

**ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І. МЕЧНИКОВА**  
**КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ГУМАНІТАРНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ**



**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-педагогічної роботи

Ніколаєва М.І.

2021 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова (за професійним спрямуванням)**

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

Спеціальність: 242 Туризм

Геолого-географічний факультет

2021-2022

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Друга іноземна мова (за професійним спрямуванням)».

Розробник: Дімова Л.С., к.пед.н., доцент, доцент кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № 1 від “31” серпня 2021 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (Бігунова Н.О.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від “31” серпня 2021 р.

Голова НМК \_\_\_\_\_ (Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № \_\_\_\_\_ від “\_\_\_\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних факультетів

Протокол № \_\_\_\_\_ від “\_\_\_\_\_” \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		<i>Денна форма навчання</i>
Загальна кількість: кредитів – 2 годин – 60 залікових модулів – 2 змістових модулів – 2	Галузь знань: <u>24 Сфера обслуговування</u>  Спеціальність: <u>242 Туризм</u>  Рівень вищої освіти: другий (магістерський)	Обов'язкова
		<i>Рік підготовки:</i>
		1-й
		<i>Семестр</i>
		1-2-й
		<i>Практичні</i>
		16/16 год.
		<i>Самостійна робота</i>
		14/14 год.
		Форма підсумкового контролю: I сем. - залік, II сем. - іспит.

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета курсу** навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (за професійним спрямуванням)» полягає в формуванні у здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня комунікативних компетентностей, необхідних для спілкування у типових ситуаціях загально-професійного контекстів, здійснення комунікації французькою мовою за професійним спрямуванням.

### Завдання

- надати систематизовані знання з французької мови, базові навички французько-українського та українсько-французького перекладу в межах окреслених тем;
- формувати загальні фахові комунікативні компетентності для спілкування в професійному середовищі;
- сприяти набуттю навичок практичного володіння французькою мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами та розумінням різнопланових міжнародних проблем

в межах професійного спрямування, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійного спрямування.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

**а) загальних (ЗК):**

- ЗК 1. Діяти на засадах розуміння цивілізаційних гуманітарних цінностей та глобалізаційних процесів, пріоритетів національного розвитку.
- ЗК 3. Уміння працювати в міжнародному та вітчизняному професійному середовищі.
- ЗК 4. Вільне володіння та здатність спілкуватися діловою англійською та іншою (шими) іноземною (ними) мовою (мовами) в професійній діяльності.

**б) фахових компетентностей спеціальності (ФК):**

- ФК 8. Здатність впроваджувати в практику міжнародний досвід туристичної діяльності
- ФК18. Здатність застосовувати у професійній діяльності фахову термінологію (українські та міжнародні терміни і поняття), методи отримання нового знання.

**Програмні результати навчання (ПРН).**

ПРН 12. Практикувати використання іноземних (ної) мов (мови) у професійній діяльності.

ПРН 13. Діяти у полікультурному середовищі.

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### **Семестр I**

**Змістовий модуль 1. Професійно-орієнтована комунікація французькою мовою.**

**Тема 1.** Ринок туристичних послуг Франції. Маркетингові дослідження ринку країни. Територіальна організація туристичного ринку Франції. Туристична привабливість Франції.

**Тема 2.** Туристична політика Франції. Контроль за розвитком туристичної діяльності. Перспективи розвитку туристичної діяльності.

**Тема 3.** Туристичний бізнес Франції. Туристичні ресурси Франції. Готельна мережа Франції. Курорти Франції.

**Тема 4.** Міжнародний туристичний бізнес. Вид Міжнародної економічної діяльності. Брендінг територій. Світовий ринок туристичних послуг. Міжнародні туристичні організації.

### Семестр II

**Змістовий модуль 2.** Письмова та усна практика за професійним спрямуванням.

**Тема 5.** Складання анотацій до фахових статей. Компоненти та метамова анотації.

**Тема 6.** Презентація магістерської роботи здобувача.

### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин									
	Усього	Денна форма				Заочна форма				
		у тому числі				у тому числі				
		л	п/с	лаб	сп	л	п/с	лаб	сп	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Семестр I										
Змістовий модуль 1										
Професійно-орієнтована комунікація французькою мовою										
Тема 1. Ринок туристичних послуг.	6		4		2					
Тема 2. Туристична політика Франції.	8		4		4					
Тема 3. Туристичний бізнес Франції.	8		4		4					
Тема 4. Міжнародний туристичний бізнес.	8		4		4					
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>30</b>		<b>16</b>		<b>14</b>					
<b>Усього</b>	<b>30</b>		<b>16</b>		<b>14</b>					

Семестр II										
------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Змістовий модуль 2 Письмова та усна практика за професійним спрямуванням									
Тема 5. Складання анотацій до фахових статей. Компоненти та метамова анотації.	14		8		6				
Тема 6. Презентація магістерської роботи здобувача.	16		8		8				
Разом за змістовим модулем 2	30		16		14				
Усього	30		16		14				
Усього за рік	60		32		28				

**5. Темі семінарських занять**  
Семінарські заняття навчальним планом не передбачені

**6. Темі практичних занять**

№	Назва теми	Кількість годин
<b>Семестр I</b> <b>Змістовий модуль 1</b> <b>Професійно-орієнтована комунікація</b> <b>французькою мовою</b>		
1.	<b>Тема 1.</b> Ринок туристичних послуг Франції. Маркетингові дослідження ринку країни. Територіальна організація туристичного ринку Франції. <i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 10-15.</i>	4
2.	<b>Тема 2.</b> Туристична політика Франції. Контроль за розвитком туристичної діяльності. Перспективи розвитку туристичної діяльності. <i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 13-18.</i>	4
3.	<b>Тема 3.</b> Туристичний бізнес Франції. Туристичні ресурси Франції. Готельна мережа Франції. Курорти Франції. <i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 20-25.</i>	4
4.	<b>Тема 4.</b> Міжнародний туристичний бізнес. Вид Міжнародної економічної діяльності. Брендинг територій. Світовий ринок	4

	туристичних послуг. Міжнародні туристичні організації. <i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.–L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 26-34.</i>	
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>		<b>16</b>
<b>Семестр II</b>		
<b>Змістовий модуль 2</b>		
<b>Письмова та усна практика за професійним спрямуванням.</b>		
5.	<b>Тема 5.</b> Складання анотацій до фахових статей. Компоненти та метамова анотації.	8
6.	<b>Тема 6.</b> Презентація магістерської роботи здобувача. Компоненти та метамова анотації.	8
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>		<b>16</b>
<b>Разом</b>		<b>32</b>

### 7. Темы лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені

### 8. Самостійна робота

№	Назва теми/види завдань	Кількість годин
<b>Семестр I</b>		
<b>Змістовий модуль 1</b>		
<b>Професійно-орієнтована комунікація французькою мовою</b>		
1.	<b>Тема 1.</b> Ринок туристичних послуг Франції. Маркетингові дослідження ринку країни. Територіальна організація туристичного ринку Франції. Туристична привабливість Франції. Опрацювати лексику та знайти додаткову інформацію за темами заняття. Підготувати доповідь з презентацією (за вибором): «Туристичні послуги Франції»; «Туристична привабливість одного з регіонів Франції»; «Маркетинг туристичного ринку Франції». <i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.–L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 35-37.</i>	2
2.	<b>Тема 2.</b> Туристична політика Франції. Контроль за розвитком туристичної діяльності. Перспективи розвитку	4

	<p>туристичної діяльності. Опрацювати лексику та знайти додаткову інформацію за темами заняття. Підготувати доповідь з презентацією (за вибором): «Особливості французької державної туристичної політики»; «Здійснення контролю в туристичній галузі Франції»; «Подальші перспективи в туризмі Франції».</p> <p><i>Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 42-53.</i></p>	
3.	<p><b>Тема 3.</b> Туристичний бізнес Франції. Туристичні ресурси Франції. Готельна мережа Франції. Курорти Франції. Опрацювати лексику та знайти додаткову інформацію за темами заняття. Підготувати доповідь з презентацією (за вибором): «Готельні мережі: <i>Accord group, Marriott, Novotel</i>»; «Французька Рів'єра»; «Гірськолижні курорти Франції»; «Курорти Атлантичного узбережжя».</p> <p><i>Promotion d'une destination: Informer à l'office de tourisme; Traiter des demandes écrites; Promouvoir un site touristique; Des outils pour informer: Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 58-69.</i></p>	4
4.	<p><b>Тема 4.</b> Міжнародний туристичний бізнес. Вид Міжнародної економічної діяльності. Брендінг територій. Світовий ринок туристичних послуг. Міжнародні туристичні організації. Опрацювати лексику та знайти додаткову інформацію за темами заняття. Підготувати доповідь з презентацією (за вибором): «Всесвітня туристична організація»; «Міжнародна асоціація світового туризму»; «Міжнародний туристичний союз».</p> <p><i>Vente d'un produit touristique: Identifier les produits touristiques; Rédiger un circuit: Mener un entretien de vente; Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Paris: Clé International, 2013. P. 74-85.</i></p>	4
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>		<b>14</b>
<p><b>Семестр II</b> <b>Змістовий модуль 2</b> <b>Письмова та усна практика за професійним спрямуванням</b></p>		
5.	<p><b>Тема 5.</b> Складання анотацій до фахових статей. Компоненти та метамова анотації.</p>	6



	Скласти анотації до двох фахових статей.	
6.	Тема 6. Презентація магістерської роботи здобувача. Виступити з доповідями та презентаціями за темою магістерської роботи.	8
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>		<b>14</b>
<b>Усього</b>		<b>28</b>

## 9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

Індивідуальне навчально-дослідне завдання навчальним планом не передбачено.

## 10. Методи навчання

**Словесні:** розповідь, пояснення, бесіда.

**Наочні:** ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації).

**Практичні:** виконання індивідуальних завдань.

## 11. Методи контролю

**Поточний контроль:** усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання виконання індивідуальних завдань, оцінювання доповідей.

**Підсумковий контроль:** усний залік; усний іспит

**Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (залік)**

Оцінка за національною шкалою	100 бальна шкала / Оцінка ECTS	Теоретична підготовка	Практична підготовка
Зараховано	90-100/ A	Здобувач у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, розгорнуто, обґрунтовано та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей. Здобувач демонструє чітке знання відповідних категорій, їх змісту, розуміння їх взаємозв'язку, правильно формулює тлумачення відповідних понять, робить самостійні висновки. Здобувач вмів самостійно знаходити	Здобувач може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання практичних завдань, виконує практичні завдання не передбачені навчальною програмою, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при

		додаткову інформацію та використовувати її для реалізації поставлених завдань, вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення знань.	самостійній роботі.
Зараховано	85 – 89 / В	Здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, самостійно аналізує, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає неточності, які не є суттєвими для характеристики предмету питання та не впливають істотно на загальну характеристику того чи іншого явища (поняття).	Здобувач має стійкі навички виконання практичних завдань, правильно вирішує більшість практичних завдань.
	75 – 84 / С	Здобувач виявляє загалом високий рівень знань щодо всієї програми навчальної дисципліни, на достатньому рівні володіє навчальним матеріалом, але не вмів самостійно аналізувати деякі питання, не повністю переконливо аргументувати свої відповіді, допускає незначні неточності.	Здобувач за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою навчальної дисципліни.
Зараховано	70 – 74 / D	Здобувач володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні або відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків. Здобувач знає основні поняття навчального матеріалу, але має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого та під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків та формулювання висновків.	Здобувач має елементарні навички виконання практичних завдань, правильно вирішує лише половину практичних завдань.
	60 – 69 / E	Здобувач не повною мірою розуміє предмет навчальної дисципліни, наявні недоліки у розкритті змісту понять. Здобувач надає нечіткі характеристики відповідних явищ, викладає свої думки з істотним порушенням логіки подання матеріалу.	Здобувач може використовувати знання лише в стандартних практичних ситуаціях, має нестійкі навички виконання практичних завдань, робить багато суттєвих помилок.
Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням	35 – 59 / FX	Здобувач не правильно розкриває сутність базових питань навчальної дисципліни, допускає суттєві	Здобувач здатний виконати лише окремі практичні завдання за допомогою

дисципліни		змістовні помилки, володіє навчальним матеріалом поверхнево й фрагментарно, безсистемне виокремлює випадкові ознаки вивченого, не вміє сформулювати свою думку та викласти її в логічній послідовності, робити узагальнення та висновки.	викладача. У здобувача відсутні сформовані уміння та навички.
Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	0 – 34 / F	Здобувач не знає основних положень навчальної дисципліни, не володіє навчальним матеріалом.	Здобувач виконує лише елементи практичних завдань, потребує постійної допомоги викладача.

### Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (іспит)

Оцінка за національною шкалою	Теоретична підготовка	Практична підготовка
Відмінно	Здобувач освіти	
	у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей; глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу; робить самостійні висновки, самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.	глибоко та всебічно розкриває сутність практичних, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі

Добре	достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, використовуючи при цьому обов'язкову літературу; при представленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, застосовує знання для розв'язання стандартних ситуацій; самостійно аналізує, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки.	правильно вирішив більшість тестових завдань за зразком; має стійкі навички виконання завдання
Задовільно	володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні або відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу; має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час формулювання висновків.	може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні, нестійкі навички виконання завдання. Правильно вирішив половину тестових завдань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час формулювання висновків.
Незадовільно з можливістю повторного складання	володіє навчальним матеріалом поверхово й фрагментарно (без аргументації та обґрунтування); безсистемно виокремлює випадкові ознаки вивченого; не вміє робити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки; під час відповіді допускаються суттєві помилки	недостатньо розкриває сутність практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі тестові завдання за допомогою викладача, відсутні сформовані уміння та навички.
Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не володіє навчальним матеріалом	виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

## 12. Питання для підсумкового контролю:

### I семестр

#### Залік

1. Туризм як об'єкт дослідження. (Le tourisme comme objet d'étude).
2. Поняття туристичної індустрії. (Concept de l'industrie du tourisme).
3. Сегментація туристичного ринку. (Segmentation du marché du tourisme).
4. Сутність туристського попиту. (Essence de la demande touristique).
5. Статистика міжнародних туристських потоків. (Statistiques des flux touristiques internationaux).
6. Вплив індустрії туризму на економіку країни. (Impact de l'industrie du tourisme sur l'économie du pays).
7. Загальні тенденції розвитку міжнародного туризму. (Tendances générales du développement du tourisme international).
8. Міжнародні туристичні організації. (Organisations touristiques internationales).
9. Всесвітня Туристична організація. (Organisation mondiale du tourisme).
10. Значення туристичних організацій для розвитку міжнародного туризму. (L'importance des organisations touristiques pour le développement du tourisme international).
11. Особливості туристичного ринку Франції. (Caractéristiques du marché touristique en France).
12. Туристичний продукт. (Produit touristique).
13. Туроператорська діяльність. (Activité de voyageur).
14. Турагентська діяльність. (Activité d'agence de voyages).
15. Індустрія готельної справи. (Industrie hôtelière).

### II семестр

#### Іспит

1. Ринок туристичних послуг Франції. (Le marché du tourisme de la France).
2. Основні функції туристичного ринку. (Principales fonctions du marché du tourisme).
3. Туристична політика Франції. (Politique touristique de la France).
4. Законодавство, що формує туристичну політику Франції. (Législation qui forme la politique touristique de la France).
5. Туристичний бізнес Франції. (Activité touristique en France).
6. Туристична привабливість французьких міст. (Attraction touristique des villes françaises).
7. Міжнародний туристичний бізнес. (Entreprise de tourisme international).
8. Роль Франції у формуванні міжнародного туристичного бізнесу. (Rôle de la France dans la formation du tourisme international).
9. Туристичні організації Франції. (Organisations touristiques de France).
10. Маркетингові дослідження ринку країни. (Etude marketing du marché de pays).

11. Територіальна організація туристичного ринку Франції. (Organisation territoriale du marché touristique de la France).
12. Туристична привабливість Франції. (Attraction touristique de la France).
13. Туристична привабливість північних регіонів Франції. (Attraction touristique des régions du nord de la France ).
14. Туристична привабливість півдневих регіонів Франції. (Attraction touristique des régions du sud de la France).
15. Туристична привабливість столиці Франції. (Attraction touristique de la capitale de la France).

### Приклад білету

1. Lisez et traduisez le texte de spécialité (зі словником).
2. Parler de l'attraction touristique de France, en représentant la région préférée.
3. Parler de votre travail scientifique.

### 13. Розподіл балів, які отримують здобувачі

#### I СЕМЕСТР

Поточний контроль	Підсумковий контроль (залік)	Сума балів
Змістовий модуль №1		
T1    T2    T3    T4		
14    16    14    16	<b>40</b>	<b>100</b>

#### II СЕМЕСТР

Поточний контроль	Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
Змістовий модуль №2		
T5    T6		
20    40	<b>40</b>	<b>100</b>

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку

90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

#### 14. Методичне забезпечення

---

#### 15. Рекомендована література

##### Основна

1. Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. *Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel.* Paris: Clé International, 2013. 144 p.
2. Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L. *Tourisme. com. 2e édition. Français professionnel. Guide de la communication.* – Paris: Clé International, 2014. 29 p.

##### Додаткова

1. Corbeau S., Dubois Ch., Penfornis J.-L., Semichon L. *Hôtellerie-restauration.com. Français professionnel. 2e édition.* Paris: Clé International, 2013. 144 p.
2. Penfornis J.-L. *Français.com. 2e édition.* Paris: Clé International, 2011. 159 p.
3. Penfornis J.-L. *Français.com. Débutant. Guide de la communication. 2e édition.* Paris: Clé International, 2011. 39 p.
4. Penfornis J.-L. *Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires. Cahier d'exercices. Corrigés. 2e édition.* Paris: Clé International, 2011. 111 p.
5. MP3 Audio: *Français.com.* Paris: Clé International, 2011.

#### 16. Електронні інформаційні ресурси

1. <https://fr.coursera.org/>
2. <https://fr.coursera.org/learn/etudier-en-france#syllabus>
3. <http://www.TV5Monde>
4. <http://www.unwto.org>
5. <http://www.ait-touringalliance.com>